



GEBRAUCHSINFORMATION: AZULENAL - Lösung Guajazulen

Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie mit der Anwendung von AZULENAL - Lösung beginnen.

Diese Packungsbeilage beinhaltet:

1. Was ist AZULENAL - Lösung und wofür wird sie angewendet?
2. Was müssen Sie vor der Einnahme/Anwendung von AZULENAL - Lösung beachten?
3. Wie ist AZULENAL - Lösung einzunehmen/anzuwenden?
4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
5. Wie ist AZULENAL - Lösung aufzubewahren?
6. Weitere Informationen

1. WAS IST AZULENAL - LÖSUNG UND WOFÜR WIRD SIE ANGEWENDET?

AZULENAL - Lösung hilft bei akuter und chronischer Schleimhautentzündung des Magens, bei Magen- und Zwölffingerdarmgeschwür. Zur besseren Magenverträglichkeit bei Medikation von p-Aminosalicylsäure (PAS)- und Sulfonamid-Präparaten, Harnblasenentzündung und Harnblasenneurose, Dickdarmentzündung, Entzündung der Schleimhäute des Mundes (Zahnfleischentzündung), der Nase und des Rachenraumes (Mandelentzündung), der Nebenhöhlen, des Ohres (Mittelohrentzündung). Entzündete und eiternde Wunden der äußeren Haut. Bei allergischen Entzündungen wie Heuschnupfen zur Schleimhautabschwellung, entzündlich-allergischen Hauterkrankungen, usw., Rollkur.

Der natürliche Inhaltsstoff Guajazulen hilft Entzündungen zu hemmen und wirkt heilungsfördernd. Guajazulen unterstützt eine anhaltende und gleichmäßige Freisetzung von Histamin. Es kommt dadurch zu einer Desensibilisierung des allergischen Organismus gegenüber Histamin. Besonders hervorzuheben ist die gute Wirksamkeit und Verträglichkeit des Produktes. Die gute Fettlöslichkeit von Guajazulen erleichtert seine Aufnahme durch die Schleimhäute.

2. WAS MÜSSEN SIE VOR DER EINNAHME/ANWENDUNG VON AZULENAL - LÖSUNG BEACHTEN?

- AZULENAL - LÖSUNG darf nicht eingenommen/angewendet werden,**
- wenn Sie überempfindlich (allergisch) gegen Guajazulen oder einen der sonstigen Bestandteile von AZULENAL - Lösung sind.

Es liegen keine Untersuchungen bei Schwangerschaft und Stillzeit vor. Azulenal Lösung hat auch keinen Einfluss auf die Verkehrstüchtigkeit und das Bedienen von Maschinen, und darf nicht als Injektion angewandt werden.

3. WIE IST AZULENAL - LÖSUNG EINZUNEHMEN / ANZUWENDEN?

AZULENAL - Lösung eignet sich zum Einnehmen oder zum Einträufeln, zur Spül- und Instillationsbehandlung, zum Pinseln und Betupfen.

Die übliche Einnahme ist:

Gastritis: 1-3 mal täglich 5-10 Tropfen auf ein halbes Glas lauwarmes Wasser. Sehr gute Erfolge werden mit einer AZULENAL - Rollkur erzielt; die genaue Anleitung hierzu siehe unter „Rollkur“.

Harnblasenentzündung (Cystitis) und Harnblasenneurose:

Spül- bzw. Instillationsbehandlung mit Verdünnungen zwischen 1:200 bis 1:500.

Dickdarmentzündung (Colitis ulcerosa): Täglich 1-3 Einläufe von je 250 ccm einer 1:500 bis 1:1000 verdünnten AZULENAL - Lösung.

Nase: 1-2 Tropfen 3 mal täglich.

Rachen: Spülen mit 5-10 Tropfen auf 1 Eßlöffel Flüssigkeit. Pinseln mit unverdünnter AZULENAL - Lösung.

Nebenhöhlenentzündung: Verdünnung 1:200.

Wunden, Haut: mehrmals täglich betupfen.

Rollkur: 8-10 Tropfen AZULENAL - Lösung in ein halbes Glas lauwarmes Wasser oder Milch geben und morgens nüchtern vor dem Aufstehen trinken, dann noch 20 Minuten im Bett verbleiben und zwar je 5 Minuten auf den Rücken, auf die linke Seite, auf den Bauch und auf die rechte Seite legen. Dies ist gegebenenfalls nachmittags zu wiederholen. Patienten mit operiertem Magen sollten das halbe Glas Wasser mit AZULENAL - Lösung nicht auf einmal einnehmen, sondern während der Rollkurzeit (20 Minuten) in 4 Portionen im Abstand von je 5 Minuten einnehmen. Die Rollkur wird auf 14 Tage ausgedehnt und soll nicht abgebrochen werden, auch wenn sich schon nach einigen Tagen ein subjektives Wohlbefinden zeigen sollte. Bitte halten Sie Ihre Diätvorschriften genau ein!

4. WELCHE NEBENWIRKUNGEN SIND MÖGLICH?

Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt.

5. WIE IST AZULENAL - LÖSUNG AUFZUBEWAHREN?

Nicht unter 5°C und nicht über 25°C lagern.

In der Originalverpackung aufbewahren, um den Inhalt vor Licht zu schützen.

AZULENAL - Lösung für Kinder unzugänglich aufbewahren.

6. WEITERE INFORMATIONEN

Was AZULENAL - Lösung enthält

- Der Hauptbestandteil ist: Guajazulen
- Die sonstigen Bestandteile sind: Hydriertes Rizinusöl, Ethanol, gereinigtes Wasser.

Pharmazeutischer Unternehmer und Hersteller

AGEPHA Pharma s.r.o.,
Dial'nicna cesta 5,
SK - 90301 Senec

Tel.: 00421 692054 363, Fax: 00421 245528069,

E-mail: office@agepha.com

Stand der Information: Juli 2017

AGEPHA
PHARMA





PACKAGE INFORMATION LEAFLET:
AZULENAL - Solution
Guaiazulene

Do not use AZULENAL Solution unless you have read this entire leaflet carefully.

This leaflet contains:

1. What is AZULENAL Solution and what is it used for?
2. What do I need to know before taking/using AZULENAL Solution?
3. How do I take/use AZULENAL Solution?
4. What are possible side effects?
5. How do I store AZULENAL Solution?
6. Further information

1. WHAT IS AZULENAL SOLUTION AND WHAT IS IT USED FOR?

AZULENAL Solution relieves acute and chronic gastric mucosal inflammation and inflammation of gastric and duodenal ulcers. It is also used to achieve improved gastric tolerability for medication with p-aminosalicylic acid (PAS) and sulfonamide compounds and to relieve inflammation of the bladder and bladder arthrosis, colitis as well as inflammation of the mucous membranes of the mouth (gingivitis), the nose and pharynx (tonsillitis), the sinuses and the ear (otitis media). It is also used to treat inflamed and festering wounds of the outer skin by direct application. In cases of allergic inflammations such as hay fever it is used to reduce mucous membrane swelling, inflammatory-allergic skin diseases, etc., in rolling cure treatment.

The natural ingredient guaiazulene helps to reduce inflammation and promotes healing. Guaiazulene promotes a sustained and even release of histamine. This leads to a desensitization of the organism, which might otherwise have an allergic reaction to histamine. Particularly noteworthy is the excellent efficacy and tolerability of the product. The good lipid solubility of guaiazulenes facilitates its absorption through the mucous membranes.

2. WHAT DO I NEED TO KNOW BEFORE TAKING/USING AZULENAL SOLUTION? AZULENAL SOLUTION may not be taken/used if

- you are allergic (hypersensitive) to guaiazulenes or any of the other ingredients in AZULENAL Solution.

There are no studies on the effects during pregnancy and lactation. AZULENAL Solution has no influence on the ability to drive and operate machinery and must not be used as an injection.

3. HOW DO I TAKE/USE AZULENAL SOLUTION?

AZULENAL Solution is suitable for ingestion or instillation, rinsing and drop application treatment and application using a brush or swab.

The conventional intake-method is:

Gastritis: 5-10 drops 1 to 3 times a day with half a glass of lukewarm water. Exceptionally good results can be achieved using the AZULENAL rolling cure treatment; for further instructions, see "Rolling cure treatment" below.

Cystitis and urinary bladder neurosis:

Rinsing or instillation treatment with dilutions between 1:200 and 1:500.

Colitis/inflammation of the colon (Colitis ulcerosa):

Daily 1-3 enemas of 250 cc each with diluted AZULENAL Solution of 1:500 to 1:1000.

Nose: 1-2 drops 3 times a day.

Throat: rinse with 5-10 drops per 1 tablespoon of liquid. Application of undiluted AZULENAL Solution using a brush.

Sinusitis: dilution 1:200.

Skin wounds: Dab directly on wounds several times a day.

Rolling cure treatment: Pour 8-10 drops of AZULENAL Solution into half a glass of lukewarm water or milk and drink in the morning on an empty stomach before getting up. Then rest in bed for 20 more minutes: 5 minutes on the back, 5 on the left side, 5 on the abdomen and 5 on the right side. If necessary, this must be repeated in the afternoon. Patients recovering from a stomach operation should not drink the half-glass of water with AZULENAL Solution all in one go but should drink 1/4 of the glass at intervals of 5 minutes during the rolling treatment time (20 minutes in total). The rolling treatment is designed to last 14 days and should not be cancelled even if subjective improvement is noticed after a few days. Please adhere strictly to your diet regulations!

4. WHAT ARE POSSIBLE SIDE EFFECTS?

There are no currently known side effects.

5. HOW DO I STORE AZULENAL SOLUTION?

Do not store at temperatures below 5°C or above 25°C.

Keep the solution in the original package to protect from light. Keep AZULENAL Solution out of the reach of children.

6. FURTHER INFORMATION

on the contents of AZULENAL Solution

- The main ingredient is: Guaiazulene
- Other ingredients are: hydrogenated castor oil, ethanol and purified water.

Pharmaceutical entrepreneur and manufacturer

AGEPHA Pharma s.r.o.,
Dial'nicna cesta 5,
SK – 90301 Senec

Tel.: 00421 692054 363, Fax: 00421 245528069,
E-mail: office@agepha.com

Actuality of information: July 2017

AGEPHA
PHARMA

